

**Az Európai Közösségek Bizottsága által a Belga Királyság ellen 2005. május 10-én benyújtott kereset**

(C-204/05. sz. ügy)

(2005/C 171/16)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: B. Stromsky és F. Simonetti, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. május 10-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Belga Királyság ellen.

Az Európai Közösségek Bizottsága keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy a Belga Királyság nem teljesítette az EK 28. és az EK 30. cikk alapján fennálló kötelezettségeit, mivel a Közösség más tagállamaiban letelepedett I. osztályú orvostechнікаieszköz-forgalmazók részére Belgiumban működési engedélyt írt elő, és az orvosokat, pszichológusokat, egyéb gyógyító tevékenységet folytatókat és szociális munkásokat, amennyiben szakmai alapon speciális központhoz tartoznak, arra kötelezte, hogy a steril anyagokat a közegészségügyi minisztérium által elismert gyógyszerészekről, forgalmazóktól, nagykereskedőktől, importőröktől és gyártóktól szerezzék be;
- 2) kötelezze Belga Királyságot a költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

A Bizottság a Belgiumban hatályos szabályozást vitatja, mely előírja, hogy a CE jelöléssel ellátott steril anyagokat orvosoknak, ápolóknak, pszichológusoknak, egyéb gyógyító tevékenységet folytatóknak vagy szociális munkásoknak eladni kívánó forgalmazóknak működési engedéllyel kell rendelkezniük. E kötelezettség a Belgiumban és a más tagállamokban letelepedett forgalmazókra egyaránt vonatkozik. Azonban akadályozhatja ezen orvostechнікаi eszközök Belgiumon kívül letelepedett forgalmazók által e különleges ügyfélkör részére történő eladását.

**A Sozialgericht Berlin 2005. április 11-i végzésével az ITC Innovative Technology Center kontra Bundesagentur für Arbeit ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-208/05. sz. ügy)

(2005/C 171/17)

(Az eljárás nyelve: német)

A Sozialgericht Berlin 2005. április 11-i végzésével, amely 2005. május 12-én érkezett a Bíróság Hivatalához, az ITC Innovative Technology Center kontra Bundesagentur für Arbeit ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Sozialgericht Berlin a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Mennyiben sérti a személyek szabad mozgását védelmező közösségi jogi rendelkezéseket, különösen az EK-Szerződés 18. és 39. cikkét és az 1612/68/EGK rendelet<sup>(1)</sup> 3. és 7. cikkét a Sozialgesetzbuch-Arbeitsförderung harmadik könyve (SGB III.) 421. § (1) bekezdése második mondatának olyan értelmezése, amely szerint társadalombiztosítás-köteles foglalkoztatás alá csak a Sozialgesetzbuch hatálya alá tartozó foglalkoztatás tartozik?
- 2) a) Az 1. kérdésben leírt esetleges jogsértést elkerülendő, mennyiben lehetséges és szükséges a rendelkezés közösségi joggal összeegyeztethető értelmezése?
  - b) Ha nem lenne lehetséges és szükséges a rendelkezés európai joggal összeegyeztethető értelmezése: mennyiben sérti az SGB III. 421. § (1) bekezdésének második mondata a személyek szabad mozgását védő közösségi jogi rendelkezéseket?